



De tout ton cœur, de tout ton être et de toute ta pensée

Exode 22, 20-26 ; Matthieu 22, 34-40 ; dimanche 25 octobre 2026, Evelyne Zinsstag

Chère Communauté

La Bible hébraïque que les chrétiens appellent « l'Ancien Testament » contient 613 commandements. Nous en avons entendu une partie dans la lecture du livre de l'Exode, ce livre qui raconte la sortie du peuple de Dieu de l'esclavage en Egypte vers la Terre Promise. Tout au long de ce chemin à travers le désert, Dieu a révélé à son peuple les lois qui devaient leur servir d'orientation pour leur vie commune, et aussi pour leur service de Dieu. En effet, dans l'Ancien Testament déjà, les deux sont étroitement liées. Adorer Dieu, c'est un acte aussi saint que de vivre de manière équitable avec son prochain. Aider un orphelin, une immigrée ou une personne pauvre, c'est une affaire aussi belle aux yeux de Dieu qu'une prière profonde et intime, qu'un culte festif et joyeux.

Nächstenliebe und Gottesliebe sind schon in der Hebräischen Bibel, im sogenannten Alten Testament, eng miteinander verbunden. Das eine ist für Gott nicht möglich ohne das andere: Denn beide drücken Wertschätzung aus für das Leben, das Gott uns geschenkt hat. Mit den Geboten, die wir aus dem Buch Exodus gehört haben, verpflichtet Gott uns zur Solidarität mit den Menschen in unserer Gesellschaft, die sich selber nicht wehren können und auf Schutz angewiesen sind. Er sagt: «Wenn er zu mir schreit, werde ich es hören; denn ich bin gnädig.» (Ex 22,26) Das ist ein grosser Zuspruch für alle Menschen, die unterdrückt werden oder Gewalt erleben müssen. Und auch für all jene, die es wagen, für andere einzustehen. Wer so handelt, handelt ähnlich wie Gott, denn er oder sie verringert damit die Gewalt und schafft Raum für Frieden.

Dans l'Evangile de Matthieu, des pharisiens et des docteurs de la loi veulent tendre un piège à Jésus : lequel des 613 commandements (dont 365 sont des interdictions et 248 sont des prescriptions) mettra-t-il au-dessus des autres ? Quel que soit le choix qu'il aurait fait, il aurait déclenché une polémique parmi les savants juifs : aucun des commandements ne peut être jugé plus important que l'autre ; tous les 613 sont à respecter à titre égal. Jésus répond à la provocation en citant, non un commandement isolé, mais un passage du « Shema Israël », la confession de foi juive dans le livre Deutéronome :

« Écoute, Israël : Le Seigneur notre Dieu est le seul Seigneur. Tu aimeras le Seigneur ton Dieu de tout ton cœur, de tout ton être et de toute ta force. Les paroles que je te donne aujourd'hui demeureront sur ton cœur. Tu les répèteras à tes enfants ; tu en parleras quand tu seras assis chez toi ou quand tu seras en route, quand tu te coucheras ou quand tu te lèveras. Tu les attacheras sur ton bras et sur ton front, tu les écriras sur les montants de porte de ta maison et sur les portes de tes villes. » (Deutéronome 6, 4-9)

Cette confession de foi est dite par les juifs orthodoxes tous les matins et tous les soirs, jusqu'aujourd'hui. En citant ce passage, Jésus révèle la racine commune de tous les 613

commandements : ils sont tous des manières d'exprimer notre amour de Dieu, et de répondre ainsi à son amour avec lequel il nous a aimé en premier.

Jesus zeigt im Matthäusevangelium, dass alle 613 Gebote, die im Alten Testament stehen, Ausdruck der Liebe sind, die wir Gott, unseren Nächsten und uns selbst entgegenbringen sollen. Diese Liebe geht tiefer als ein Gefühl von Verliebtheit – wer könnte ein Gefühl gebieten? Diese Liebe, die wir ausüben sollen, stellt eine Lebenshaltung dar, mit der wir mit jeder unserer Taten und Worte unser Vertrauen in Gottes Wirken in der Welt und in unserem Leben bezeugen. Was auch gerade in unserem eigenen Leben passiert, seien es Herausforderungen, Krankheiten, Neuanfänge... wenn wir diese liebende Lebenshaltung verinnerlichen, dann können wir auch schwierige Zeiten zuversichtlich durchschreiten. Weil Gott grösser ist als die Schwierigkeiten, die uns begegnen können. Weil Gott die Quelle unseres Lebens ist – und die Sorgen dieser Welt sie nicht versiegen lassen können.

Dieu est la source de notre vie – et aucune puissance de ce monde n'est égale à la sienne. Le « Shema Israël » enseigne à vivre cette espérance en Dieu à tout moment de la vie, et de la partager avec la prochaine génération. Ainsi la portée éternelle de l'amour de Dieu devient visible dans notre monde : Car il parcourt l'histoire depuis la création du monde jusqu'à aujourd'hui. Nos vies individuelles se tiennent et sont tenues dans son flux : tant les actes que nous accomplissons au nom de l'amour de Dieu ont-ils leur importance, tant notre capacité à nous laisser nourrir, redresser, consoler par d'autres nous relie-t-elle à la source de la vie, même dans les temps où nous ne voyons plus aucun espoir.

Wir bezeugen durch unsere Taten und Worte Gottes Liebe für uns und für die Welt. Darum sind Momente wie heute wichtig, wo wir die Taufe eines Kindes feiern – nicht nur innerhalb einer Familie oder im engsten Freundeskreis, sondern wo wir als Glaubensgemeinschaft am Leben dieses Kindes Anteil nehmen dürfen. Wir nehmen Anteil an eurer Freude an eurer Tochter und Patentochter, eurer Schwester, Enkelin und Urenkelin. Und wir empfangen mit Aurélie und den anwesenden Kindern auch die Verheissung einer Zukunft für unsere Gemeinschaft. Diese Zukunft wird mit Sicherheit ganz anders aussehen als wir uns jetzt vorstellen können. Doch mit ebenso grosser Sicherheit wird sie kommen und getragen werden von der Generation, die jetzt heranwächst. Darauf können wir vertrauen.

Aurélie rencontrera au cours de sa vie beaucoup de personnes inconnues. Certaines de ces rencontres les marqueront, la feront grandir et se développer. Dans d'autres rencontres, elle vivra des difficultés, elle devra apprendre à poser des limites tout en préservant sa curiosité envers le monde ; à s'engager sans réserve tout en remettant à Dieu ce qui la dépassera. Même si nous ne pouvons prévoir le chemin que prendra sa vie, nous pouvons être présents pour elle et tous les enfants qui nous sont confiés, leur témoigner de l'amour de Dieu pour chacun d'eux, et les enseigner à vivre cet amour, pour eux-mêmes et pour leur prochain. Et Dieu, qui est la source de notre vie et qui tient notre destin en ses mains, nous révélera à tous les projets d'avenir et d'espérance qu'il nous réserve.

Amen